



ÉMI-TÜV

## EK PRÜFBERICHT

### EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTÉ STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET ( Regisztrációs szám: 1417 )

Több biztonság  
Nagyobb érték

KERMI Department

Budapest,

Nr: R-452936

Date: 2013.11.09

Seite 1 / 5

**Auftraggeber:** Wamsler SE  
**Megbízó:** 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

**Geprüfter Typ:** W1 - 40 Festbrennstoffherd (Prüfbericht: R-247496)  
mit 50 mm Abstandsverbindung  
**Vizsgált típus:** W1 - 40 Szilárd tüzelésű tűzhely (Vizsgálati jelentés: R-247496)  
50 mm-es távolságtartóval

**Datum des Auftrages:** 15. 08. 2013.  
**Megbízás kelte**

**Auftrag:** Verordnung 305/2011/EU; V. Anhang 3 System b. punkte  
Prüfung nach EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 (A.4.16.1 – 2)  
**Megbízás tárgya:** 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja  
és MSZ EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 (A.4.16.1 – 2) szerinti vizsgálat

**Anlieferung des Prüfmusters:**  
**Minta beérkezésének kelte:** 08.08. 2013.

**Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:**  
**Vizsgálat végzésének ideje:** 12. 08. 2013 – 13. 08. 2013.

**Fachdirektorin:**  
**Osztályvezető:**

*Gabriella Süvegesné Váradi*  
**Gabriella Süvegesné Váradi**



**Produktspezialist:**  
**Szakértő:**

*József Nagy*  
**József Nagy**

**1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo**

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.  
Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

**Die technische Spezifikation des geprüften Musters**  
**A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:**

Geprüfter Typ:	W1 - 40 Festbrennstoffherd (Prüfbericht: R-247496) mit 50 mm Abstandsverbindung
Vizsgált típus:	W1 - 40 Szilárd tüzelésű tűzhely (Vizsgálati jelentés: R-247496) 50 mm-es távolságtartóval
Nennwärmeleistung: Névleges teljesítmény:	6 kW
Abgasstutzen: Füstcső csatlakozás:	120 mm
Raumheizvermögen nach DIN 18893 [m <sup>3</sup> ]: Fűtésre ajánlott légköbméter: a DIN 18893 szerint	Dauerbrand: 260/145/98 ; Zeitbrand: 182/105/71 (günstigen/ weniger günstigen/ ungünstig) Folytonégő: 260/145/98 ; Szakasos üzemű: 182/105/71 (kedvező/kevésbé kedvező/kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)
Luftzugsbedarf : Huzatigény :	12 Pa
Masse : Tömeg:	119 kg (mit Sthalplate) 119 kg ( acél lappal)
Wirkungsgrad : Hatásfok :	Holz: 75,6 % ; BB7 <sup>n</sup> : 76,4 % FA: 75,6 % ; Szén: 76,4 %

Abstand zu brennbaren Bauteilen mit 50 mm Abstandsverbindung  
 Távolság az éghető anyagoktól 50 mm-es távolságtartóval

hinten/ hátul:	20 cm
seitlich bis Gerätehöhe/ oldalt készülék magasságig :	„0” cm
seitlich bis Hochschrank/ oldalt magas szekrénynél:	35 cm
vorne/ elől:	80 cm
oben/ felül	70 cm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen  
 A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Herdes enthält die Dokumentation des Herstellers.  
 A tűzhely részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 erfüllt.  
 A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 követelményeit.



**Spezifikationen der verwendeten Prüfbrennstoffe nach Tabelle B.1**  
**A felhasznált tüzelőanyagok specifikációja a B.1 táblázat szerint**

Analysewerte und Heizwerte der Prüfbrennstoffe A vizsgálati tüzelőanyagok elemzési- és fűtőértékei								
Prüfbrennstoffe Vizsgálati tüzelőanyagok	W % i.an	A % i.an	Flüchtige Bestandteile Folyékony alkotóelemek % i.waf	H % i.an	C % i.an	S % i.an	Hu kJ/kg i.an	Größe (cm): Länge, Durchmesser Méret (cm): hosszúság, átmérő
Buchenscheitholz Bükk hasábfa	11,0	0,65	85,29	5,53	43,0	--	15939	Länge 25 cm Hossz 25 cm
Braunkohlebriketts Barnaszén brikett	18,9	4,12	53,23	3,84	53,0	0,28	19340	7"
Profilholz Profilfa	9,6	0,20	86,12	5,50	45,8		16664	5 x 5 cm
Anforderung erfüllt: ja A követelmény teljesült: igen								

**Prüfung der Brandsicherheit nach A.4.16.1 bzw. A.4.16.2 mit 50 mm Abstandsverbindung**  
**Az égésbiztonság vizsgálata az A.4.16.1 és az A.4.16.2 szakasz szerint 50 mm-es távolságtartóval**

	Anforderung nach Követelmény	Prüfergebnis Vizsgálati eredmény	Prüfergebnis Vizsgálati eredmény	Prüfergebnis Vizsgálati eredmény	Anforderung erfüllt Köv. teljesült
	A.4.9				
Versuchstag, Datum Vizsgálat napja, dátum			21.07.2011 <sup>x</sup>	13.08.2013.	
Prüfbrennstoff Vizsgálati fűtőanyag			Profilholz/ profilfa	Profilholz/ profilfa	
Feuerraum offen /geschlossen Tűztér nyitva / zárva			geschlossen/ zárva	geschlossen/ zárva	
Aufgabemasse kg (gesamt) Adagolt mennyiség kg (össz.)	A.4.2		9,75	11,70	ja/ igen
Anzahl der Aufgaben Adagolások száma			5	6	
Stellung der Einstelleinrichtungen für: <u>Az állítóberendezések helyzete:</u> - Primärluft primer levegő - Sekunderluft (seitlich) szekunder levegő; (oldalt) - Brennstoffwähler tüzelőanyag választó			voll auf/ teljes nyitás --- --- „Holz”	voll auf/ teljes nyitás --- --- „Holz”	
Mittlerer Förderdruck Pa Átlagos szállítónyomás Pa	6.1		15,9	16,2	ja/ igen
Raumtemperatur °C Terem hőmérséklet °C			27	31	
Max. Oberflächentemperatur Max. felületi hőmérséklet am Prüfboden K A vizsgáló padlón K an hinterer Prüfwand K A hátsó vizsgáló falon K Abstand cm; Távolság cm	5.2 5.2		7 41 20		ja/ igen



seitlich bis Hochschrank <i>oldalón magas szekrénynél</i> Abstand cm; <i>Távolság cm</i>	5.2		40		ja/ igen
seitlich bis Gäretehöhe <i>oldalón készülék magasságig</i> Abstand cm; <i>Távolság cm</i>			35	44	
an der Decke K; <i>A tetőn K</i> Abstand cm; <i>Távolság cm</i>	5.2		28 70	„0”	ja/ igen
Vor dem Gerät; <i>készülék előtt</i> vorne; <i>elől</i> seitlich; <i>oldalt</i> Abstand cm; <i>Távolság cm</i>	5.2		14 16 80		
im Brennstofflagerfach K <i>A tüzelőanyagtárolóban K</i>	5.1		48		ja/ igen
Herausfallen von Glut <i>Parázs kiesés</i>	5.2		nein/ nem	nein/ nem	
Heizgasaustritt <i>Füstgáz kilépés</i>	5.2		nein/ nem	nein/ nem	
Durch die Prüfung verursachte Schäden an der Feuerstätte: keine <i>A vizsgálat által okozott károk a fűtőkészüléken: nincs</i>					

<sup>x</sup> ohne Abstandsverbindung / *távolságtartó nélkül*

## Erklärung der Leistung und Typschild Prüfung

### Teljesítménynyilatkozat és adattábla vizsgálata:

Die Erklärung der Leistung in der Verordnung 305 / 2011 / EU vorgestellt, Mit den Daten auf der Anlage basiert.  
*A bemutatott Teljesítménynyilatkozat a 305 / 2011 / EU rendelet, III. Melléklet alapján készült, a vonatkozó adatokat tartalmazza.*

Die dargestellten Typschilder beinhalten die in der Norm unter Punkt ZA 3. angezeigten Daten  
*A bemutatott adattáblák a vonatkozó szabványok ZA 3. pontjában közölt adatokat tartalmazzák.*

### Verzeichnis der Messgeräte:

#### Vizsgáló berendezések jegyzéke:

Temperaturregister	<i>Hőmérséklet regiszter</i>	Prüfwaage (digital)	<i>Digitális lapmérleg</i>
Tischwaage (digital)	<i>Digitális asztali mérleg</i>	Schnellwaage	<i>Asztali gyorsmérleg</i>
CO-CO <sub>2</sub> Analysator	<i>CO-CO<sub>2</sub> analizátor</i>	CO-NO Analysator	<i>CO-NO analizátor</i>
CnHm Analysator	<i>CnHm analizátor</i>	Elektrischer Luftzugmesser	<i>Elektromos huzatmérő</i>
Staubgehalt-Messer	<i>Portartalom mérő</i>	Thermometer (digital)	<i>Digitális hőmérő</i>
Thermometer-Sonde	<i>Hőmérőszonda</i>	Kalibriergase	<i>Kalibráló gázok</i>
Hygrometer	<i>Nedvességmérő</i>	Wärmefühler	<i>Hőelemek</i>

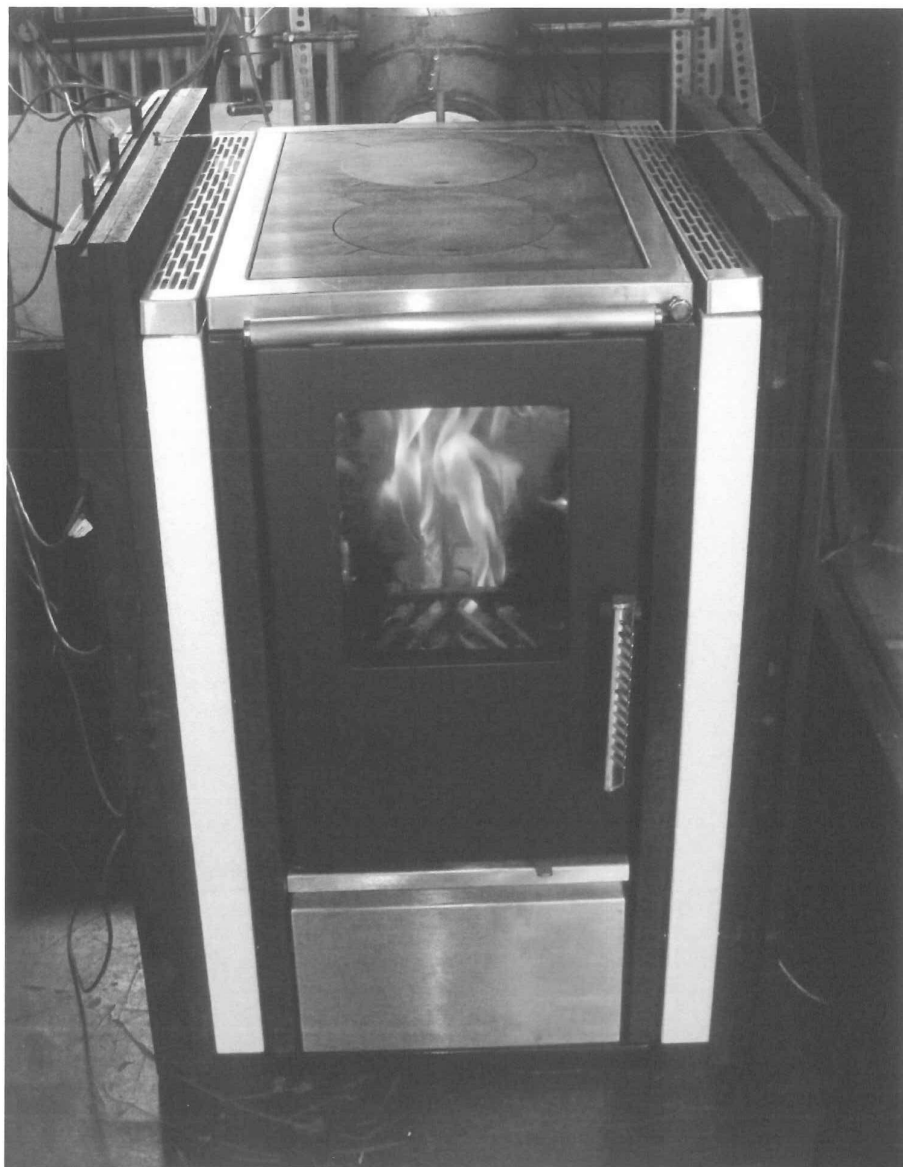
Die Muster werden nach der Prüfung den Auftraggeber zurückgeben.

*A mintákat a vizsgálat után visszaadtuk a Megbízónak.*



ÉMI-TÜV  
KERMI Department

**1.Melléklet – Anlage 1:**



ÉMI-TÜV SÜD Kft.  
KERMI Osztály